

Couplingsclass: A50-X

euro tested

ECE R55

Approved

E11 55R 0111428

Max. vertical load : 120 kg

D-Value: 12,6 kN

10.9

10

0km

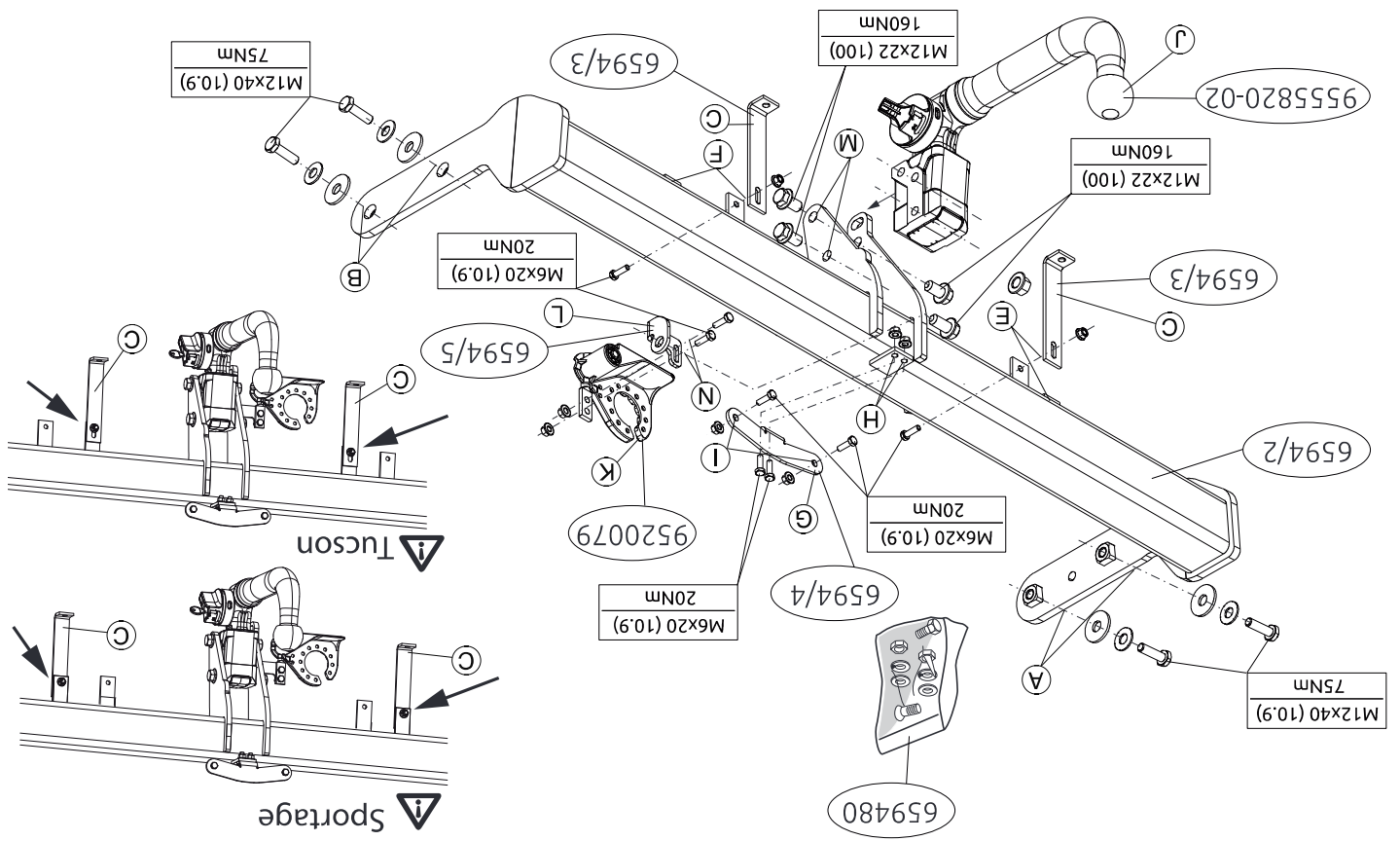
+

1000km

kg?

kg

kg



- Demonteer de achterlichtunits. Demonteer de bumper inclusief de stootbalk van het voertuig. De stootbalk wordt niet meer gebruikt. Demonteer de antenne. Zie figuur 1.
- Verwijder op de contactvlakken van de trekhaak met het voertuig de aanwezige kit of wax.
- Verwijder eventueel de plakkers op de bevestigingspunten.
- Plaats het balkgedeelte en bevestig deze op de punten A en B. Monteer het geheel handvast.
- Plaats de steunen C en D en bevestig deze op de punten E en F, monteer het geheel los-vast.
- Optie:** Plaats steun G en bevestig deze op de punten H, monteer het geheel los-vast.
Monteer de antenne aan steun G op de punten I.
- Monteer de Brink Connector J inclusief wegklapbare stekkerplaat K met strip L op de punten M en N.
- Draai alle bouten en moeren overeenkomstig de schets vast.
- Voor Kia Sportage voertuigen geldt:** Zaag een deel overeenkomstig figuur 2 in het midden aan de onderzijde uit de bumper.
- Herplaats het onder punt 1 en 2 verwijderde, exclusief de stootbalk.

Raadpleeg voor demontage en montage van voertuigonderdelen het werkplaatshandboek.

Raadpleeg voor montage en bevestigingsmiddelen de schets.

Raadpleeg voor montage en demontage van het afneembare kogelsysteem de bijgevoegde montagehandleiding.

BELANGRIJK:

* Voor eventueel noodzakelijke aanpassing(en) "van het voertuig" dient men de dealer te raadplegen.

* Indien op de bevestigingspunten een bitumen of anti-dreunlaag aanwezig is, dient deze verwijderd te worden.

* Voor de max. toegestane massa, welke uw auto mag trekken, dient u uw dealer te raadplegen.

* Bij het boren dient men er zorg voor te dragen, dat electriciteits-, rem- en brandstofleidingen niet worden geraakt.

* Verwijder "indien aanwezig" de plastic dopjes uit de puntlasmoeren.

* Deze handleiding dient na montage bij de voertuigpapieren gevoegd te worden.

* S.k. innovative solutions is niet aansprakelijk voor de schade die het direct of indirect gevolg is van onjuiste montage, daaronder begrepen gebruik van niet-geschikte gereedschappen en het gebruik van andere dan de voorgeschreven montagewijze en middelen, dan wel onjuiste interpretatie van dit onderhavig montagevoorschrift.

- Remove the rear-light units. Remove the bumper and the buffer beam from the vehicle. The buffer beam will no longer be needed. Detach the aerial. See figure 1.
- Remove any wax or glue present where the tow bar is in contact with the vehicle.
- Remove any stickers that may be present at the points of attachment.
- Position the member section and attach them at points A and B. Fit the assembly finger-tight.
- Position the supports C and D and attach them at points E and F, then fit the whole thing without fully tightening.
- Option:** Position support G and attach it at points H, then fit the whole thing without fully tightening.
Attach the aerial to support G at points I.
- Fit the Brink Connector J, including foldaway socket plate K and strip L at points M and N.

© 659472/22-10-2019/4



Dispositivo di traino tipo: 6594
Per autoveicoli: Hyundai / Kia
Tucson 08/2018->
Sportage 07/2018->

Tipo funzionale:

Classe e tipo di attacco: A50-X
Omologazione: E11 55R 0111428
Valore D: 12,6 kN
Carico Verticale max. S: 120 kg

Larghezza rimorchiabile per Caravan e T.A.T.S.: 2,45m vedere CARTA di CIRCOLAZIONE VEICOLO (motrice) + 70 cm = ..arrotondare ai 5 cm superiore (vedi D.M.28/05/85)

Massa rimorchiabile: vedi carta di circolazione dell' autoveicolo

Per verificare l'idoneità del dispositivo di traino omologato a norma UN ECE R55, all'installazione sulla vettura su cui si intende procedere al montaggio, compilare la seguente formula (se necessario declassare la massa rimorchiabile):

$$D = \frac{T \times C}{T + C} \times 0,00981 \leq 12,6 \text{ kN}$$

dove: T= Massa Complessiva Max. della motrice (in kg)

C= Massa Rimorchiabile Max. della motrice (in kg)

DA COMPILARE PER IL COLLAUDO

DICHIARAZIONE DI CORRETTO MONTAGGIO: la sottoscritta Ditta dichiara di aver montato in maniera corretta ed in conformità/alle prescrizioni sia del costruttore del veicolo che del costruttore del dispositivo stesso il seguente dispositivo di attacco meccanico:

tipo:.....

Il dispositivo di attacco sopra indicato è stato installato su autoveicolo

modello:.....

targa:.....

Data:.....

TIMBRO e FIRMA

Si dichiara inoltre di aver informato l'utente del veicolo sull'USO e MANUTENZIONE del dispositivo stesso.

© 659472/22-10-2019/17

RUS	Бухренная тропона бампер	Bühenkant bumper	Inside bumper	Innenseite Stoßstange	Intérieur du pare-chocs	Stötfångaren s insida	Kofangarens undersida	Lado interior del paraques	Lato interior del paraurti	Wegentzna stroma zderzaka	Puskurin sísápuolelle	Wnt strana nárazniku	Beisö lök-härtö	Шаблон
GB	Butenkan bumper	Outside bumper	Outside bumper	Außenseite Stoßstange	Extérieur du pare-chocs	Stötfångaren s utsida	Kofangarens ydersida	Lado exterior del paraques	Lato esterno del paraurti	Zewętrzna stroma zderzaka	Puskurin wlkpuolelle	Vnásř strana nárazniku	Küisö lök-härtö	Тропона бампера
NL	Sjabloon binnenkant bumper	Template inside bumper	Inside bumper	Innenseite Stoßstange	Intérieur du pare-chocs	Stötfångaren s insida	Kofangarens indersida	Lado interior del paraques	Lato interior del paraurti	Wewętrzna stroma zderzaka	Puskurin sísápuolelle	Wnt strana nárazniku	Beisö lök-härtö	Шаблон
NL	Sjabloon buitenkant bumper	Template outside bumper	Outside bumper	Außenseite Stoßstange	Extérieur du pare-chocs	Stötfångaren s utsida	Kofangarens ydersida	Lado exterior del paraques	Lato esterno del paraurti	Zewętrzna stroma zderzaka	Puskurin wlkpuolelle	Vnásř strana nárazniku	Küisö lök-härtö	Тропона бампера
DK	Midten bumper	Middle bumper	Middle bumper	Mitte Stoßstange	Milieu du pare-chocs	Stötfångaren s mitte	Kofangarens midte	Centro del paraques	Centro del paraurti	Środek zderzaka	Puskurin keskelle	Stred nárazniku	Középsö rész hártö	Средние части бампера
DK	Links	LHS	LHS	Links	Gauche	Vänster	Venstre	Izquierdo	Sinistra	Lewy	Vasen	Levá strana	Слева	
DK	Rechts	RHS	RHS	Rechts	Droit	Höger	Højre	Derecho	Destra	Prawy	Oikea	Prává strana	Справа	
DK	Utsnitiden	Cut out	Cut out	Ausschneiden	Découper	Klippa ut	Skære ud	Cortar	Ritagliare	Wyjąć	Leikata	Vyřznout	Вырез	
DK	Buglijin	Bend line	Bend line	Biegelinie	Ligne de pliage	Böjline	Bukke linie	Doblar linea	Linea di piega	Linia zagłębca	Taivustuslinja	Linie ohybu	Линия изгибания	
DK	Koppelien	Connect	Connect	Verbinden	Connecter	Kopla in	Forbind	Conectar	Connettere	Połączyć	Kytkeä	Pripojit	Соединить	
DK	Ontkoppelien	Disconnect	Disconnect	Abkuppeln	Disconnecter	Kopla frá	Afbyrd	Desconeectar	Disconnettere	Odłączyć	Katkasta	Odpojit	Разъединить	
DK	zonder bumper	Without bumper	Without bumper	ohne Stoßstange	sans trappe de pare-chocs	utan läckplåt	uden dækplader	de i stødfor-geren	senza copripa-ruoti	bez osłony zderzaka	ole puskurisa suojusie-vyä	bez krytu nárazniku	nékiül lök-hártö bur-gampera	
DK	perkle	perkle	perkle	perkle	perkle	perkle	perkle	perkle	perkle	perkle	perkle	perkle	perkle	
DK	perkle	perkle	perkle	perkle	perkle	perkle	perkle	perkle	perkle	perkle	perkle	perkle	perkle	
DK	perkle	perkle	perkle	perkle	perkle	perkle	perkle	perkle	perkle	perkle	perkle	perkle	perkle	
DK	perkle	perkle	perkle	perkle	perkle	perkle	perkle	perkle	perkle	perkle	perkle	perkle	perkle	

MONTAGEANLEITUNG:

D

- Die Rücklichter abmontieren. Die Stoßstange einschließlich den Stoßbalken vom Fahrzeug abmontieren. Der Stoßbalken wird nicht mehr benötigt. Die Antenne abmontieren. Siehe Abbildung 1.
- Bei den Berührungsflächen der Anhängervorrichtung mit dem Fahrzeug den vorhandenen Kitt oder das Wachs entfernen.
- Gegebenenfalls die Aufkleber bei den Befestigungspunkten entfernen.
- Den Trägerteil einsetzen und bei den Punkten A und B befestigen.
- Montieren Sie das Ganze handfest
- Die Halterungen C und D anlegen und bei den Punkten E und F befestigen. Alles handfest montieren.
- Option: Die Halterung G anlegen und bei den Punkten H befestigen. Alles handfest montieren. Die Antenne an die Halterung G bei den Punkten I montieren.
- Den Brink Connector J einschließlich wegklappbarer Steckdosenplatte K mit Lasche L bei den Punkten M und N montieren.
- Alle Schrauben und Muttern gemäß den Angaben in der Abbildung festziehen.
- Für Kia Sportage-Fahrzeuge gilt: Auf der Unterseite der Stoßstange einen Teil aus der Mitte gemäß Abbildung .. herausschneiden.
- Montieren Sie das Bauteil, das im Schritt 1 und 2 entfernt wurde, außer dem Stoßbalken.

Für die Demontage und Montage von Fahrzeugteilen das Werkstatthandbuch zu Rate ziehen.

Für die Montage und die Befestigungsmittel die Einbauakzisse zu Rate ziehen.

Für die Montage und Demontage des abnehmbaren KugelSystems die beiliegende Montageanleitung zu Rate ziehen.

- NOTE:
- * Should this installation process entail the cutting of the bumper – conformation MUST be obtained by the installation engineer of the customer's acceptance prior to completion. Brink Towing Systems do not accept responsibility for any matters arising as a result of this miscommunication.
 - * All measurements are in mm!
 - * The dealer should be consulted for possible necessary adjustment(s) of the vehicle.
 - * Remove the insulating material from the contact area of the fitting points.
 - * Consult your dealer for the maximum tolerated pull weight and ball hitch pressure of your vehicle.
 - * Do not drill through electrical, brake- or fuel lines.
 - * Remove (if present) the plastic caps from the spot welding nuts.
 - * This fitting instruction has to be enclosed in the vehicle documents after fitting the towbar.
 - * S.K. innovative solutions is not liable for damage caused directly or indirectly by incorrect assembly, including the use of unsuitable tools, the use of other assembly methods and means than the ones outlined, and the incorrect interpretation of these assembly instructions.

For dismantling and fitting the vehicle parts, see the site handbook. For fitting instructions and attachment method, see drawing. See the assembly manual supplied for instructions on fitting the removable ball system.

- Tighten all nuts and bolts to the torque indicated in the drawing.
- For Kia Sportage, the following applies: Saw a section out of the middle of the underside of the bumper as shown in fig 2.
- Replace the element removed in step 1 and 2 except for the bumper beam.

HINWEISE:

- * Für (eine) eventuell erforderliche Anpassung(en) "des Fahrzeugs" ist der Händler zu Rate zu ziehen.
- * Im Bereich der Anlageflächen muß Unterbodenschutz, Hohlraumkonservierung (Wachs) und Antidröhnmaterial entfernt werden.
- * Vor dem Bohren prüfen, daß keine, dort eventuell vorhandene Leitungen beschädigt werden können.
- * Alle Bohrspäne entfernen und gebohrte Löcher gegen Korrosion schützen.
- * Entfernen Sie "falls vorhanden", die Plastikkappen von den Punktschweißmuttern.
- * Für das höchstzulässige Zuggewicht und der erlaubte Kugeldruck Ihres Fahrzeugs ist Ihr Händler zu befragen.
- * Die Quetschmuttern müssen nach einem späteren lösen der Muttern gegen neue ausgetauscht werden, da ansonsten die Sicherungswirkung nicht mehr garantiert ist!
- * S.k. innovative solutions haftet nicht für Schäden, die als direkte oder indirekte Folge einer nicht ordnungsgemäßen Montage auftreten, darunter fallen auch die Benutzung von ungeeigneten Werkzeugen, andere als die vorgeschriebenen Montageverfahren und Montagemittel sowie eine fehlerhafte Interpretation der betreffenden Montageanweisung..

F

INSTRUCTIONS DE MONTAGE:

1. Démontez les feux arrière. Déposez le pare-chocs du véhicule y compris la traverse; la traverse ne sera plus utilisée. Démontez l'antenne. Voir la figure 1.
2. Retirez le mastic ou la cire qui se trouve sur les surfaces de contact de l'attache-remorque avec le véhicule.
3. Le cas échéant les autocollants placés sur les points de fixation.
4. Positionner la poutre et les fixer à l'emplacement des points A et B.

Monter l'ensemble sans serrer.

5. Positionner les supports C et D et les fixer à l'emplacement des points E et F, monter l'ensemble sans serrer.
6. **Option:** Positionner le support G et le fixer à l'emplacement des points H, monter l'ensemble sans serrer. Monter l'antenne sur le support G à l'emplacement des points I.
7. Monter le Brink Connector J et compris la prise rabattable K avec plaque L sur les points M et N.
8. Serrer tous les boulons et écrous conformément au schéma.
9. **Pour les modèles à Kia Sportage:** Scier au centre de la partie inférieure du pare-chocs une partie correspondant à la figure 2.
10. Remplacez l'élément précédemment retiré (étape 1 et 2), à l'exception la traverse.

Pour le montage et le démontage des pièces du véhicule, consulter la notice du fabricant.

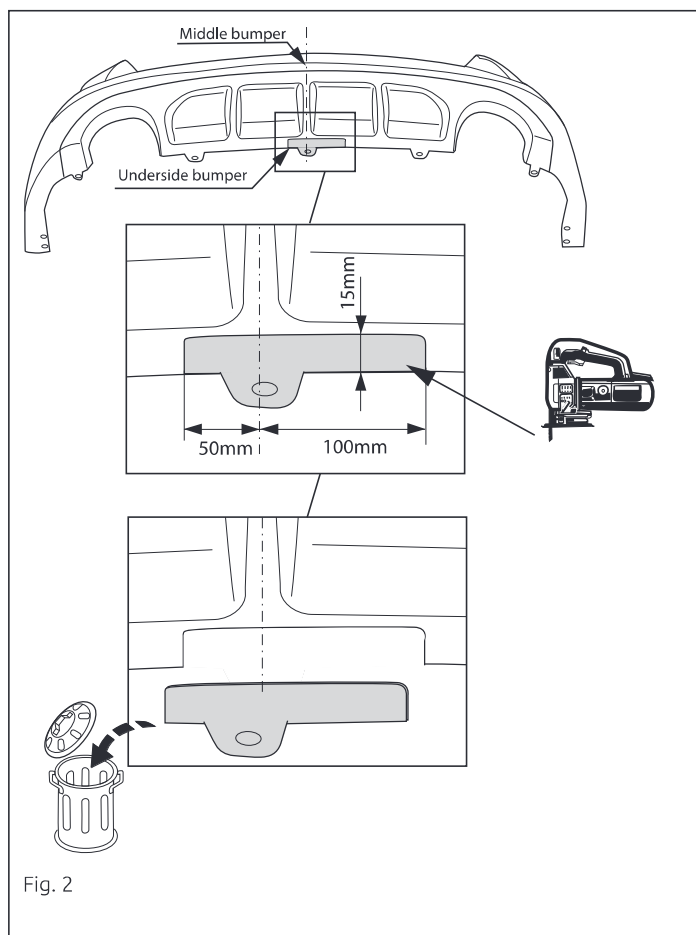
Consulter le croquis pour voir le montage et les moyens de fixation.

Pour le montage et le démontage de la rotule amovible, consulter la notice de montage jointe.

REMARQUE:

- * Pour une/des adaptations indispensables sur le véhicule, veuillez consulter le concessionnaire.
- * Enlever la couche de bitume ou d'anti-tremblement qui recouvre éventuellement les points de fixation.
- * Pour connaître le poids de traction maximum et le poids en flèche sur la rotule autorisée du véhicule, veuillez consulter votre concessionnaire.
- * Veiller en perçant à ne pas endommager les conduites de électrique, de frein et de carburant.
- * Retirer "si présents" les embouts en plastique des écrous de soudure par point.

© 659472/22-10-2019/6



© 659472/22-10-2019/15

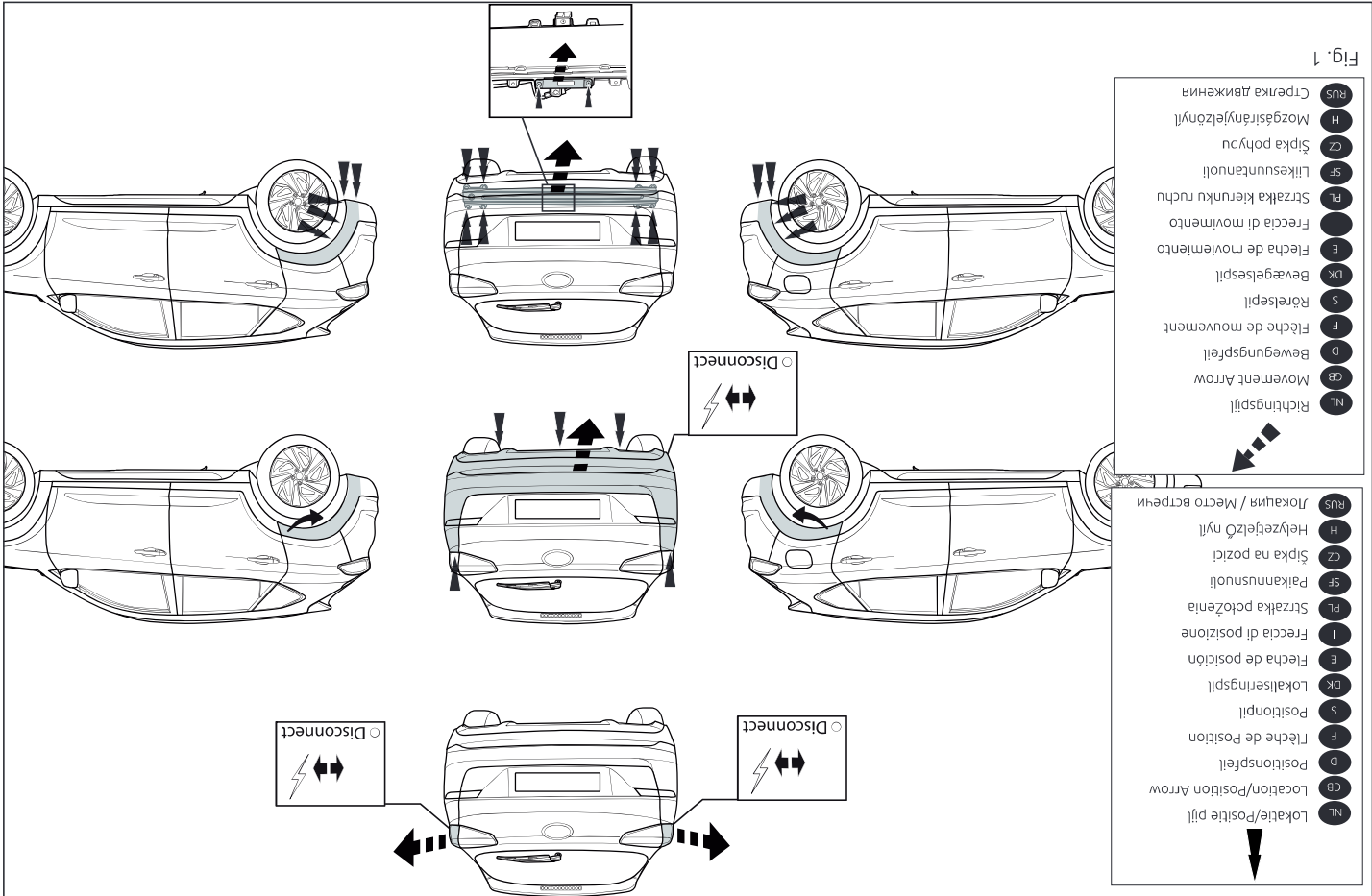


Fig. 1

delar.

Se figuren for montering og monteringsmateriale. Se de bifogede monteringsanvisningerne for montering og demontering af det løsttagbare kulsystemet.

OBS:

* Kontakta återforsäljaren om fordonet eventuellt bör modifieras. * Om det finns ett stötdämpande lager vid kontaktytor skall detta avlägsnas.

* Kontakta din återförsäljare för ditt fordon max. dragvikt och tillåtna kultryck. * Vid borrning skall man se till att elektrisk-, broms- og bränsleledningarna inte skadas.

* Avlägsna de små plastlocken - om dessa finns - från punktsvetsmuttrar. * Efter att draget är monterat, placera monteringsanvisningen tillsammans med bilens övriga dokument.

* Sk. innovative solutions är inte ansvariga för skada som orsakats direkt eller indirekt av felaktig montering, inklusive användning av olämpliga verktyg, andra monteringsmetoder och processer än de som beskrivs, samt felaktig tolkning av dessa monteringsinstruktioner.

DK MONTAGEVEJLEDNING:

1. Demontér baglysenhederne. Demontér kofangeren, inklusive køretøjets stødbjælke. Denne bliver overflødig. Demontér antennen. Se fig. 1.
2. Fjern ved kontaktområder mellem køretøjet og anhængertrækket det tilstedeværende kit eller voks.
3. Fjern evt. mærkaterner ved montagepunkterne.
4. Anbring bjælkedelen og monter disse ved punkterne A og B. Monter alt håndtæt.

S MONTERINGSANVISNINGAR:

* Cette notice de montage doit être conservée à bord du véhicule après montage de l'attelage. * Sk. innovative solutions décline toute responsabilité pour les dommages qui pourraient directement ou indirectement résulter d'un montage incorrect, y compris l'utilisation d'outils inappropriés et l'utilisation d'un mode d'emploi et de moyens autres que ceux prescrits, ou bien résulter d'une interprétation inexacte des présentes instructions de montage.

1. Demontera baklysmodulerna. Demontera stöfångaren inklusive stötranden från fordonet, stötranden förfaller. Demontera antennen. Se figur 1.

2. Avlägsna all beläggning eller vax från dragkrokens kontaktytor med fordonet. 3. Avlägsna eventuellt klistermärkena som sitter på fästpunkterna. 4. Placera balkdelen och fäst dem vid punkterna A och B. Montera alla löst. 5. Placera stöden C och D och fäst dem vid punkterna E och F, fäst sedan det hela utan att dra åt ordentligt. 6. Option: Positionera stöd G och montera det vid punkt H, fäst sedan det hela utan att dra åt ordentligt. 7. Fäst Brink Connector J inklusive fallbara kontaktplatan K och listen L vid punkterna M och N. 8. Montera alla skruvar och muttrar enligt figuren. 9. För Kia Sportage fordon gäller följande: Säg ut en del ur mitten av stötfångaren undersida enligt figur 2. 10. Montera tillbaka delarna som du avlägsnade i steg 1 och 2 förutom stötranden.

Se verkstadsboken för demontering och montering av fordonets

- Anbring støtterne C og D og monter disse ved punkterne E og F; monter det hele manuelt.
- Option:** Anbring støtten G og monter denne ved punkterne H; monter det hele manuelt. Monter antennen på støtte G ved punkterne I.
- Monter Brink Connector J inklusiv den nedklapbare kontaktplade K med profil L på punkterne M og N.
- Spænd alle bolte og møtrikker ifølge tegningen.
- For Kia Sportage køretøjer gælder følgende:** Sav en del ud af kofangeren midt på undersiden jf. fig. 2.
- Udskift elementet, der blev fjernet i trin 1 og 2, bortset fra stødbjelke.

Rådfør værkstedshåndbogen for demontering og montage af dele til køretøjet

Rådfør for montage og montagemidler skitsen.

Rådfør for montage og demontering af det aftagelige kuglesystem den vedlagte montagevejledning.

BEMÆRK:

- * Kontakt forhandleren i forbindelse med eventuelle påkrævede ændring(er) på køretøjet.
- * Undervognsbehandlingen skal fjernes de steder hvor trækket ligger an mod bilen.
- * Kontakt Deres forhandler for oplysninger om den maksimale trækraft og det tilladte kugletryk.
- * Vær forsigtig ikke at bore i ledninger-,bremse eller benzinslange.
- * Fjern plasticpropperne "om de findes" fra de punktsvejsede møtrikker.
- * S.k. innovative solutions er ikke ansvarlig for skade der direkte eller indirekte er forårsaget af forkert montage, herunder også iberegnet brug af forkert værktøj og anvendelse af anden montage metode og andre montage midler end de foreskrevne samt fejltolkning af den medfølgende montagevejledning.*

DENNE MONTERINGSVEJLEDNING SKAL MEDBRINGES VED SYN.

E

INSTRUCCIONES DE MONTAJE:

- Desmontar las unidades de las luces traseras. Desmontar el parachoques inclusive el tope del vehículo, el tope no se vuelve a utilizar. Quitar la antena. Véase la figura 1.
- Retirar a la altura de las superficies de contacto del gancho de remolque con el vehículo el pegamento o la cera existentes.
- Retirar eventualmente los adhesivos a la altura de los puntos de sujeción.
- Coloque la parte del larguero y fíjelos en los puntos A y B. Montar colóquelo todo apretando a mano.
- Colocar los soportes C y D y fijarlos a la altura de los puntos E y F, montar el conjunto sin apretar mucho.
- Opción:** Colocar el soporte G y asegurarlo en los puntos H, montar el conjunto sin apretar mucho. Conectar la antena al soporte G en los puntos I.
- Montar la Brink connector J incluida la placa de enchufe batiente K y la banda L en los puntos M y N.
- Apretar todos los tornillos y tuercas de acuerdo con los puntos del gráfico.
- Para los vehículos Kia Sportage se hará lo siguiente:** Serrar una parte de acuerdo con la figura 2 en el centro del lado inferior del parachoques.
- Reemplace el elemento retirado en el paso 1 y 2 exceptuando el tope.

Consultar el manual de instalación de taller para el desmontaje y montaje de piezas del vehículo.

Consultar el croquis para el montaje y medios de fijación.

Consultar las instrucciones de montaje adjuntas para el montaje y desmontaje del sistema de la bola extraíble.

© 659472/22-10-2019/8

zerek és eszközök alkalmazására, valamint a szerelési útmutató téves értelmezésére.

RUS

РУКОВОДСТВО ДЛЯ МОНТАЖА:

- Снять оба блока задних фар. Снять бампер вместе со буферным брусом автомобиля. Буферный брус больше не понадобится. Демонтируйте антенну. См. рисунок 1.
- Удалить имеющийся клей или парафин на месте соприкосновения буксирного крюка с автомобилем.
- По мере необходимости, удалить наклейки на местах крепления.
- Установить секцию бруса и закрепить их в точках А и В. Затянув крепежный материал не до конца.
- Поставить кронштейны С и D и прикрепить их в точках Е и F, закрепив не до конца.
- Вариант:** Поставить кронштейн G и прикрепить его в точках H, закрепив не до конца.
Закрепите антенну на опоре G в точках I.
- Установить Brink Connector J вместе с отводной штепсельной платой K и полосой L в точках M и N.
- Затянуть все болты и гайки в соответствии со значениями, указанными на рисунке.
- Для автомобилей Kia Sportage:** Выпилить часть из бампера в середине снизу, как указано на рис. 2.
- Замените элемент, снятый на шаге 1 и 2, кромебуферным брусом.

Для инструкций по снятию и установке деталей автомобиля, обращайтесь к руководству для работников гаражей.

Информацию о монтаже и средствах крепления вы найдете в схеме.

Для инструкций по установке и снятию съемного крюка с шаром,

обращайтесь к прилагаемому руководству по монтажу.

ВНИМАНИЕ:

- * Если потребуются изменения конструкции транспортного средства, следует посоветоваться с дилером автомобиля.
- * Если в точках прикрепления имеется слой битума или противозумовой материал, его следует удалить.
- * Сведения о максимально допустимой массе буксируемого прицепа Вы можете получить у дилера автомобиля.
- * При сверлении следите за тем, чтобы не задеть электропроводку и линии тормозной цепи и подачи горючего.
- * Удалите (если они имеются) пластмассовые затычки из приваренных гаек.
- * После монтажа крюка следует хранить настоящее руководство в комплекте с технической документацией автомобиля.
- * Фирма S.k. innovative solutions не отвечает за ущерб, являющийся прямым или косвенным следствием неправильного монтажа, в том числе использования неподходящих инструментов и применения иного способа монтажа или других средств, чем предписано в инструкции, либо неправильного истолкования настоящей инструкции по монтажу.

© 659472/22-10-2019/13

DÜLEŽITÉ:

- * Pokud je potřeba provést na voze úpravy, obraťte se na svého prodejce.
- * Pokud je místo montáže opatřeno asfaltovým nátěrem nebo vrstvou nátěru snižující hluk, odstraňte je.
- * Pro informaci o maximálním nákladu povoleno k tažení se obraťte na svého prodejce.
- * Při vrstání dbějte zvláště pozornosti, zejména co se týče elektrických, brzdových a pailových kontaktů.
- * Pokud jsou na matcích bodově svarován plastová víčka, odstraňte je.
- * Po montáži uschovejte tento manuál k ostatním dokladům vozidla.
- * Společnost S.k. innovative solutions neodpovídá za přímé ani nepřímé škody způsobené nesprávnou montáží, včetně použití nevhodných nástrojů, použitých metod montáže a postřehů neúspěšných a nesprávným pochopením těchto pokynů k montáži

H

SZERELESI ÚTMUTATÓ:

1. Távoítsa el a hátsó világítőtéseket. Távoítsa el a járműről az ütközőt és az ütközőrúdra. Az ütközőrúdra már nem lesz szükség. Szerelje le az antennát. Lásd az ábrát 1.
2. Távoítsa el az összes kerékanyagot illetve ragasztót a vontatórúd a járművel érintkező részéről.
3. Távoítsa el az összes címkét az érintkezési pontok helyén.
4. Illessze a rúdlemelt az A és B pontokhoz. Majd húzza meg újjal a rögzítések.
5. Hélyezze el a C és D támasztékokat és illessze a E és F pontokhoz, majd szerelje fel az egész tárgyat lázán felcsavarva.
6. **Optió:** Hélyezze el az G támasztékot és illessze a H pontokhoz, majd illessze az antennát a G tartóelemhez a I pontokhoz.
7. Szerelje fel a Brink Connector H az aljátálemmel I és a pánttal J együttes

8. Szortssá be az összes anyát és csavart a rajzon feltüntetett csavarónyozak pontokban.
9. **Kia Sportage járművek esetén a tegye a következőket:** Fűrészeljen ki az ütköző közepső és alsó részéből egy cikket a(z) .. ábrán feltüntetett módon.
10. Az ütközőrúdra kivételével cserélje ki az 1 és 2. lépésben eltávolított elemeket.

A jármű alkatrészeinek szerezelési és összeillesztési módját lásd a munkahelyi kézikönyvben.
Az összeillesztési útmutatót és az alkatrészek csatlakoztatási módját lásd a rajzon.
Az eltávolítható gőmbrendszert szerezelési útmutatóját lásd a termékhez mellékelt összeszerelési kézikönyvben.

FONTOS:

- * Amennyiben a gépkocsin módosításra van szükség, kérjünk felvilágosítást kereskedőnkől.
- * Amennyiben a csatlakozási pontok bitumenrel, vagy zajcsökkentő anyaggal van bevonva, ezeket távolítsuk el.
- * A jármű által maximálisan vonatkozó megengedett teher mértékéről tájékozódjunk kereskedőnkél.
- * Fűrés során ügyeljünk arra, hogy elkerüljük az elektromos, a fém- és az üzemanyag-vezetékeket.
- * Amennyiben ponthegesztéssel rögzített anyákkal találkozunk, vegyük le a feleszerelés után az útmutatót. Cserizük a gépjármű papírjával együtt.
- * A S.k. innovative solutions nem vállal felelősséget a nem megfelelő szerelésből közvetlen vagy közvetett módon következő károkért. Ez vonatkozik a nem megfelelő szerelések használatára, a leírattól eltérő módok

© 659472/22-10-2019/12

I

ISTRUZIONI PER IL MONTAGGIO:

1. Smontare i gruppi dei fanali posteriori. Smontare il paraurti e la barra dal veicolo; la barra in acciaio non dovrà più essere montata. Smontate l'antenna. Vedi figura 1.
 2. Rimuovere gli eventuali adesivi dai punti di fissaggio.
 3. Rimuovere la traversa e fissarla in corrispondenza dei punti A ed B. Montare fissarla manualmente.
 4. Posizionare i sostegni C ed D e fissarli manualmente in corrispondenza dei punti E ed F.
 6. **Opzione:** Posizionare il sostegno G e fissarli manualmente in corrispondenza dei punti E ed F.
- * Para (una) eventual(es) adaptaci(ões) 'del vehículo' consultese al concesionario.
- * Si en los puntos de fijación hay una capa de betún o anti-choque hay que quitarla.
- * Consulte a su concesionario para el peso máximo de tracción y la presión de la bola admitida de su vehículo.
- * No aguderear cable de eléctrico, tubos de freno o gasolina"
- * Retirar, si presentes, los capuchones de plástico de las tuercas de soldadura por punto.
- * Guarde estas instrucciones junto a la documentación del vehículo después del montaje del enganche.
- * S.k. innovative solutions no se responsable por daños causados, directa o indirectamente, por un montaje incorrecto, incluyendo el uso de herramientas inadecuadas, por el uso de métodos de montaje y medios distintos a los indicados y por la interpretación incorrecta de estas instrucciones de montaje.

N.B.:

7. Montare lo Brink Connector J comprensiva il portapresa a scomparsa K e striscia L in corrispondenza dei punti M ed N.
 8. Serrare tutti i dadi e bulloni alle coppie di serraggio indicate nel disegno.
 9. **Per i veicoli Kia Sportage vale quanto segue:** Segare via la parte indicata in figura 2 dalla parte centrale inferiore del paraurti.
 10. Sostituire l'elemento rimosso durante la fase 1 e 2, ad eccezione la barra.
- Per lo smontaggio ed il montaggio dei componenti del veicolo consultare il manuale tecnico dell'officina.**
Consultare il disegno per il montaggio ed i dispositivi di fissaggio.
Per il montaggio e lo smontaggio del sistema a sfera rimovibile, consultare le istruzioni di montaggio allegate.

N.B.:

- * Per eventuali necessari adattamenti "del veicolo" si consiglia di consultare il fornitore.
 - * Rimuovere lo strato di materiale isolante dai punti d'attacco.
 - * Per il peso complessivo trainabile della Vostra vettura, consultate il Vostro rivenditore autorizzato.
 - * Praticando i fori, prestare attenzione a non danneggiare i cavi elettrici, i cavi del freno e i condotti del carburante.
 - * Rimuovere, se presenti, i coprchietti in plastica dai dadi di saldatura per punto.
 - * Questa istruzione di montaggio deve essere allegata ai documenti del veicolo dopo l'installazione del gancio.
 - * S.k. innovative solutions non può essere ritenuta responsabile per eventuali danni direttamente o indirettamente dovuti ad un errato montaggio
- © 659472/22-10-2019/9

gio, intendendo con ciò anche l'uso di attrezzi non idonei e l'uso di metodi e mezzi di montaggio diversi da quelli prescritti, nonché all'errata interpretazione delle seguenti istruzioni di montaggio.

PL INSTRUKCJA MONTAŻU:

1. Zdemontować zespóły tylnych świateł. Zdemontować z pojazdu zderzak wraz ze belką zderzakową. Belka zderzakowa nie będzie ponownie używana. Usuń antenę. Patrz rysunek 1.
2. Usunąć w miejscu powierzchni styčných haka holowniczego z pojazdem znajdujący się tam kit lub wosk.
3. Usunąć ewentualnie zlepiszczce z punktów montażowych.
4. Umieścić odcinek poprzeczniczy i umocować go w punktach A i B. Zamontować całość lekko przymocować.
5. Umieścić wsporniki C i D i umocować je w punktach E i F, lekko przymocować całość.
6. **Opcja:** Umieścić wspornik G i umocować go w punktach H, lekko przymocować całość. Przymocuj antenę do wspornika G w punktach I.
7. Zamontować Brink Connector J oraz składaną płytkę z gniazdami K i listwę L w punktach M i N.
8. Dokręcić wszystkie śruby i nakrętki zgodnie z rysunkiem.
9. **Dla pojazdów Kia Sportage obowiązuje:** Wypilować zgodnie z rysunkiem 2 odcinek w środkowej części od spodu zderzaka.
10. Wymienić element usunięty w kroku 1 i 2, za wyjątkiem belki zderzaka.

Co do montażu i montowania części pojazdu zapoznać się z podręcznikiem warsztatowym.

Co do montażu i środków montażowych zapoznać się ze schematem.

Co do montażu i demontażu zdejmowanej kuli zapoznać się z załączoną instrukcją montażu .

5. Aseta kannattimet C ja D ja kiinnitä ne kohtiin E ja F, kiinnitä ne kaikki löyhästi.
6. **Opcio:** Aseta kannatin G ja kiinnitä se kohtiin H, kiinnitä ne kaikki löyhästi. Kiinnitä antenni kannattimeen G kohtiin I.
7. Kiinnitä Brink Connector J ja siihen kiinnitetty kokoontaitettava pistorasialevy K kaistaleineen L väliin kohtiin M ja N.
8. Kiristä kaikki pultit ja mutterit piirroksen mukaisesti.
9. **Koskee ajoneuvoja Kia Sportage:** Sahaä irti osa puskurin alaosan keskiosasta kuvan 2 osoittamalla tavalla.
10. Asenna vaiheessa 1 ja 2 irrotettu osa iskunvaimenninpalkkia lukuun ottamatta.

Ajoneuvon osien purkamis- ja asennusohjeet, ks. työpaikalla käytetty käsikirja.

Asennus- ja kiinnitysohjeet, ks. piirros.

Irrotettavan kuulajärjestelmän asennus- ja purkamisohjeet, ks. oheinen asennusopas.

TÄRKEÄÄ:

- * "Ajoneuvoa" koskevasta mahdollisesta tarpeellisesta sovellutuksesta/sovellutuksista on kysyttävä neuvoa jälleenmyyjältä.
- * Mikäli kiinnityskohdissa on bitumi- tai tärinänestokerros, se on poistettava.
- * Auton vetämää sallittua enimmäiskuormitusta on tiedusteltava jälleenmyyjältä.
- * Porattaessa on huolehdittava siitä, että ei jouduta kosketuksiin sähkö-, jarru- tai polttoainejohtojen kanssa.
- * Poista, "mikäli olemassa", pistehitsausmuttereiden muovisuojukset.
- * Nämä asennusohjeet on asennuksen jälkeen säilytettävä yhdessä ajoneuvoa koskevien papereiden kanssa.
- * S.k. innovative solutions ei ole vastuussa vioittumisesta, joka on suoraan

WSKAZÓWKI:

- * Po przejechaniu 1000 km dokręcić wszystkie elementy skręcane.
 - * Usunięcia materiału izolacyjnego z powierzchni styku z punktów mocowania.
 - * Podczas ewentualnych odwiertów upewnić się czy w pobliżu nie znajdują się przewody instalacji elektrycznej, przewody hydrauliczne lub przewody paliwowe.
 - * Wszystkie ubytki powłoki lakierniczej zabezpieczyć przed korozją.
 - * Należy wyjąć ewentualne plastikowe zaślepki w punktach przyspawanych nakrętek.
 - * Stosować nakrętki oraz śruby gatunkowe dostarczone w komplecie.
 - * Utrzymywać kulę w czystości, oraz pamiętać o regularnym jej smarowaniu.
 - * Hak holowniczy zarejestrować w stacji diagnostycznej.
- Zastosowanie się do powyższych wskazań gwarantuje Państwu bezpieczeństwo, niezawodność i sprawność naszego wyrobu przez cały okres jego użytkowania.
- * S.k. innovative solutions nie ponosi odpowiedzialności za straty poniesione pośrednio lub bezpośrednio na skutek niewłaściwego montażu, w tym użycia niewłaściwych narzędzi i sposobów montażu niezgodnych z instrukcją, oraz niezastosowanie się do treści instrukcji.

SF ASENNUSOHJEET:

1. Irrota takavaloyksiköt. Irrota ajoneuvosta puskuri sekä iskunvaimenninpalkki, iskunvaimenninpalkkia ei enää käytetä. Irrota antenni. Ks. kuva 1.
2. Poista mahdollinen kitti ja vaha kohdista, joissa vetokoukku on kosketuksissa ajoneuvoon.
3. Poista mahdolliset tarrat kiinnityskohdista.
4. Aseta palkkiosa ja kiinnitä ne kohtiin A ja B. Kiinnitä kaikki käsin.

© 659472/22-10-2019/10

tai epäsuoraan aiheutunut väärästä asennuksesta samoin kuin sopimat-
tomien työkalujen käytöstä, muiden kuin ohjeissa mainittujen asennus-
menetelmien tai välineiden käytöstä sekä kyseisten asennusohjeiden
väärintulkinnasta

CZ POKYNY K MONTÁŽI:

1. Odstraňte jednotky zadních světel. Odstraňte nárazník o nosník nárazníku z vozidla. Nosník nárazníku již nebudete potřebovat. Odmontujte anténu. Viz schéma 1.
2. Odstraňte jakýkoliv vosk nebo lepidlo z místa spojení tažné tyče s vozidlem.
3. Odstraňte jakékoliv nálepky z míst připojení.
4. Umístěte příčný dílec a připevněte je k bodům A a B. Utáhněte ručně tento celek.
5. Umístěte vzpěry C a D a připevněte je v bodech E a F, pak připevněte celou tuto část aniž byste ji plně utáhli.
6. **Možnost:** Umístěte vzpěru G a připevněte ji v bodech H, pak připevněte celou tuto část aniž byste ji plně utáhli. Připevněte anténu k podpěře G v bodech I.
7. Nasadte Brink Connector J včetně držáku zásuvky K a pásku L k bodům M a N.
8. Utáhněte všechny matice a šrouby kroutivou silou uvedenou v nákresu.
9. **Pro vozidla s Kia Sportage platí následující:** Odřežte střední a spodní část nárazníku, viz schéma 2.
10. Vyměňte prvek odstraněný v kroku 1 a 2 kromě nosník nárazníku.

Před demontáží a montáží částí vozidla konzultujte montážní příručku. Montážní pokyny a metoda připevnění dle náčrtu.

Před montáží vyměnitelného systému tažné koule konzultujte montážní manuál.

© 659472/22-10-2019/11